



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 130, ЧИСЛО 18, П'ЯТНИЦЯ, 5 ТРАВНЯ 2023 РОКУ

1893

Vol. 130, No. 18, FRIDAY, MAY 5, 2023

\$2.00

Безпілотники атакували Кремль



Дрон вибухнув над куполом Сенатського палацу в Кремлі.

3 травня російська влада зробила гучну заяву: нібито Україна намагалася атакувати Кремль безпілотником. Українські експерти обережні у своїх висновках та називають кілька ймовірних версій подій. При цьому припускають, що це таки могла бути спланована операція української сторони.

За версією Москви, два дрони безперешкодно долетіли аж до Кремля, де російські спецслужби їх ліквідували завдяки системі радіолокаційної

боротьби. Володимира Путіна на цей момент у Кремлі не було. Російська влада назвала це „спланованою терористичною акцією“ напередодні паради 9 травня.

Українська влада свою причетність офіційно спростувала і заявила, що не атакує об'єкти на території Росії. Військовий експерт Михайло Самусь каже, що це виглядає як „перевірка конкретної системи в

(Закінчення на стор. 10)

ХРОНІКА ВІЙНИ

Становище залишається статичним

Війська Росії продовжують наступальні дії на Лиманському, Бахмутському, Авдіївському та Мар'їнському напрямках. Підрозділи Сил оборони на вказаних ділянках фронту протягом доби відбили понад 20 атак. Про це Генеральний штаб Збройних сил України повідомив 2 травня.

Підрозділи українських ракетних військ й артилерії протягом доби уразили пункт управління та 12 районів зосередження живої сили російських загарбників. Уражені чотири склади боєприпасів, один засіб протиповітряної оборони та ще одна важлива ціль ворога.

Авіація Сил оборони України зі свого боку за добу здійснила п'ять ударів по районах зосередження особового складу російської армії. Українськими захисниками також збиті ще три ворожі безпілотники різних типів.

Протягом дня російські загарбники здійснили три ракетні й 30 авіаційних ударів, а також близько восьми обстрілів з реактивних систем залпового вогню по позиціях Сил оборони та населених пунктах.

Унаслідок ворожих атак є поранені серед цивільного населення, зруйновані та пошкоджені приватні житлові будинки й інша цивільна інфраструктура.

Імовірність здійснення росіянами ракетних й авіаційних ударів по всій території України залишається високою.

На Волинському та Поліському напрямках ознаки формування наступальних угруповань ворога не виявлені. На території республіки Білорусь і надалі перебувають визначені підрозділи збройних сил Росії.

(Закінчення на стор. 10)

Росія ракетами вбила цивільних людей



На місці обстрілу ракетами в Умані. (Фото: МВС України)

28 квітня Росія завдала чергового масованого ракетного удару по Україні. Головнокомандувач ЗСУ Валерій Залужний інформує, що російські військові атакували Україну з літаків стратегічної авіації Ту-95 із району Каспійського моря. Повітряним силам України у взаємодії з ППО та іншими складовими Сил оборони вдалося збити 21 із 23 крилатих ракет типів Х-101 та Х-555, а також два безпілотники оперативно-тактичного рівня.

Голова Дніпропетровської обласної військової адміністрації Сергій Лисак повідомив про ракетну атаку на Дніпропетровщину. Загинули дво-

річна дівчинка та 31-річна жінка.

За даними начальника Київської міської військової адміністрації Сергія Попка, над Києвом було збито 11 крилатих ракет і два дрони. Через падіння уламків в Оболонському районі перебито локальну лінію електромереж, пошкоджено дорожнє покриття. Жертв серед цивільного населення та руйнування житлових об'єктів чи інфраструктури немає.

У місті Українка Київської області уламки ракети впали на житловий будинок, постраждали дві особи, одна з них – 13-річна дівчинка.

(Закінчення на стор. 11)

Росіяни вбили людей у Херсоні

ХЕРСОН. – Зранку 3 травня російські війська почали масивно обстрілювати місто Херсон та населені пункти області. Внаслідок обстрілів загинула 21 людина, 48 поранених.

Президент Володимир Зеленський заявив: „Світ повинен це бачити та знати. Залізничний вокзал і переїзд, домівка, будівельний магазин, продуктовий супермаркет, автозаправка – знаєте, що об'єднує ці місця? Кривавий слід, який залишає Росія своїми снарядами, вбиваючи мирних людей у Херсоні та на Херсонщині. Станом на зараз – 21 загибла людина! 48 поранених! Усі цивільні! За один неповний день! В одній області!“. Президент висловив співчуття родинам і близьким загиблих та запевнив, що Україна ніколи не пробачить винних.

Суспільне Херсон



На місці обстрілу в Херсоні. (Фото: Суспільне Херсон)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Допомога від Horizon Capital

КИЇВ. – Президент України Володимир Зеленський 29 квітня провів зустріч із засновницею та головним виконавчим директором інвестиційної компанії Horizon Capital Оленою Кошарною й міжнародними інвесторами із восьми країн: США, Німеччини, Нідерландів, Франції, Фінляндії, Швеції, Швейцарії, Данії, а також двох міжнародних організацій. Представники компанії Horizon Capital оголосили про залучення в їхній новий фонд Horizon Capital Growth Fund IV 254 млн дол. США, із якого будуть проінвестовані українські компанії. (Офіційне інтернет-представництво Президента України)

■ Конфлікт перед Олімпіадою

КИЇВ. – У лютому понад 35 країн підписали заяву щодо міжнародної підтримки України і закликали до того, щоб громадяни Росії і Білорусі не були допущені до змагань як „неутральні“ особи. Але після цього Міжнародний олімпійський комітет (МОК) рекомендував допустити до змагань спортсменів із Росії та Білорусі в неутральному статусі. Олімпійський чемпіон 2020 року, народний депутат, член Комітету з питань молоді та спорту Жан Беленюк заявив, що МОК не бере на себе відповідальності щодо участі росіян у Літній олімпіаді-2024 і перекладає її на міжнародні федерації. Він зазначив, що через таку позицію МОК є різні позиції міжнародних федерацій. Починаючи від тих, хто зараз відстоює саме проукраїнську позицію і каже, що росіяни не можуть бути допущені до змагань, і закінчуючи тими, як федерація фехтувань, яка ще до цих рекомендацій допустила росіян та білорусів у свої міжнародні змагання. (Радіо Свобода)

■ Переселенці можуть отримати нову спеціальність

КИЇВ. – У 2023 році не менше 10 тис. внутрішніх переселенців зможуть пройти перекваліфікацію та отримати нову спеціальність за державний рахунок. Про це заявила віцепрем'єр-міністр Ірина Верещук, наголосивши при цьому, що перекваліфікація здійснюватиметься за програмою отримання спеціальних ваучерів на перепідготовку, придбання іншої спеціалізації, підвищення кваліфікації тощо. Цей документ повністю або частково покриває вартість навчання в навчальних закладах. У квітні було підписано наказ про збільшення кількості професій, охоплених ваучером, з 70 до 123. (УНІАН)

■ Готують обмін полоненими

КИЇВ. – Обмін полоненими у форматі „всіх на всіх“ у разі досягнення з Росією відповідної домовленості відбудеться поетапно, а не в один день. Про це повідомив представник Координаційного штабу з питань поводження з військовополоненими. У штабі відбулася зустріч із родинами військовослужбовців 210-го окремого батальйону „Берлінго“, участь у якій узяли також представники Міжнародного комітету Червоного хреста, які нагадали, що офіційне підтвердження полону надходить від міністерства оборони Росії до центрального офісу організації в Женеві, а звідти – до Національного інформаційного бюро України. Відвідини й анкетування Червоного хреста в місцях утримання є не офіційним, а фактичним підтвердженням полону. У подальшому повідомляється рідним, що людина – жива й перебуває у неволі. Родичі захисників зі свого боку висловили побоювання, що під час імовірного обміну „всіх на всіх“ російська сторона може повернути тільки тих, кого підтвердив Міжнародний комітет Червоного хреста, а непідтверджених „залишать працювати на копальнях“. За словами керівника Головного управління розвідки Міноборони Кирила Буданова, Україна наближається до обміну „всіх на всіх“ із Росією. (Укрінформ)

Росія хоче виселити українців

КИЇВ. – Президент Росії Володимир Путін 27 квітня підписав указ, який передбачає депортацію жителів з окупованих Росією українських територій. У документі вказано, що громадяни України, які живуть на окупованій частині Херсонської, Запорізької, Луганської та Донецької областей і вирішили зберегти українське громадянство, можуть жити на цих територіях до 1 липня 2024 року. Після цього їх можуть депортувати.

Віцепрем'єрка, міністерка з питань реінтеграції тимчасово окупованих територій Ірина Верещук опублікувала рекомендації для українців, які перебувають на тимчасово окупованих територіях:

ях: „Якщо вони хочуть депортувати українців, які не хочуть брати російські паспорти, то немає проблем. Бо росіяни самі не випускають українців на підконтрольну територію. Сьогодні Мінреінтеграції вкотре звернулось до російської сторони та Міжнародного комітету Червоного хреста з вимогою відкрити гуманітарні коридори для того, щоб українці з ТОТ могли виїхати на підконтрольну уряду територію“.

І. Верещук зауважила, що її рекомендації українцям залишаються незмінними – російські паспорти не брати, з окупантами не співпрацювати і за можливості виїхати.

Радіо Свобода

Безнадійний тил Росії

Український наступ починається із серії точних ударів у російському тилу – на окупованих територіях та в самій РФ. Після пожежі на нафтобазі поблизу Козачої бухти в Севастополі прийшли новини про підриг опори лінії електропередачі під Петербургом та одну з найуспішніших залізничних диверсій: на Брянщині пущено під укис вантажний склад із паливом та матеріалами для будівництва прикордонних укріплень.

На перегоні Унеча-Рассуха зійшли з рейок локомотив та сім вагонів вантажного поїзда, повідомляє прес-служба брянського уряду. Губернатор Олександр Богомаз уточнив, що на 136-му кілометрі залізничних колій Брянськ-Унеча спрацював невстановлений вибуховий пристрій. Поїзд складався з 60 вагонів і віз нафтопродукти та пиломатеріали. На місці події почалася пожежа. Рух поїзда на цій ділянці припинили.

1 травня на території Сусанінського поселення Гатчинського району Ленінградської області підірвано опору лінії електропередачі. Біля другої

опори було знайдено вибуховий пристрій.

Останніми днями новини про диверсії на території РФ надходять чи не щодня. 30 квітня невідомі підпалили релейну та батарейну шафи на станції Нижній Тагіл у Свердловській області. На день раніше невідомий підпалив релейну шафу в Новосибірській області між станціями Іподром та Об. 27 квітня український безпілотник нібито намагався завдати удару по Курській АЕС, але атака була відбита силами ППО.

Підриги свідчать про те, що на території РФ діють кілька диверсійних груп з налагодженими каналами постачання, основними та резервними базами, подільниками з числа місцевих.

У Москві відчувається легка паніка. Ночами у місті чергують патрульні групи із працівників державних установ. Перед ними поставлено завдання – „постійний візуальний контроль небесного простору щодо виявлення непізнаних літальних апаратів“.

Грани.ру

Закінчилася дія податкових пільг

КИЇВ. – 1 травня закінчилася дія податкових пільг на ввезення генераторів і Starlink в Україну, які Верховна Рада ввела наприкінці минулого року. Як повідомила Державна митна служба, з 1 травня буде нараховуватися податок і ввізне мито для ввезення в Україну товарів, що імпортуються підприємствами або громадянами і переміщуються на митну територію України в міжнародних поштових та експрес-відправленнях.

Йдеться зокрема про електрогенераторні уста-

новки та частини до них; окремі трансформатори, їхні частини, інвертори; окремі акумулятори, включаючи сепаратори для них; системи для забезпечення супутникового доступу в інтернет (Starlink).

Також під оподаткування підпадають товари, які безкоштовно надаються Energy Community в якості допомоги для відновлення і ремонту інфраструктури електроенергетичних підприємств.

УНІАН

Повсякдення Росії

Пропонуємо добірку новин з інформаційних джерел Росії, яка передає повсякденне життя росіян і відтворює причини вродженої жорстокості цього народу.

ЧЕРЕПОВЕЦЬ. – 26 квітня арештована 47-річна жінка, підозрювана у розправі над сином. Її звинувачують у вбивстві малолітнього в безпорадному стані. Уночі жінка в гуртожитку озброїлася мочалкою і душила 6-річного сина, доки він не перестав дихати. Про те, що сталося, мати розповіла поліції сама. (Фонтанка.ру)

БЕРЕЗОВСЬКЕ, Свердловська область. – 26 квітня у місті вбили медичного брата швидкої допомоги під час виклику до квартири. Молодому чоловікові було 28 років. „Вони приїхали на адресу, стукали довго спочатку, потім їм відчинили різко двері і без пояснення причин йому одразу ж у серце встромили ніж“, – розповів друг убитого. На медбрата напав чоловік пацієнтки. (PIA новини)

ГАЛЯШОР, Пермський край. – 22 квітня у селищі Галяшор знищили пам'ятник полякам та литовцям – жертвам політичних репресій. Про це „Новий

газеті“ повідомив голова пермського „Меморіалу“ Роберт Латипов. Пам'ятник було встановлено у 2016 році на кошти ініціативної групи громадян Литви, у тому числі народжених у Галяшорі. Це селище було засноване 1932 року і туди відправляли спецпереселенців, яких змушували працювати на заготівлі лісу. Найбільше людей туди завезли взимку 1945 року, незадовго до закінчення війни. На пам'ятнику вигравіровано імена 89 литовських та польських спецпереселенців, які загинули безпосередньо у Галяшорі.

„Єдиною причиною знищення пам'ятника є національність людей, яким він присвячений. Польща та Литва тепер вважаються „недружніми країнами“, а отже, все, що з ними пов'язане, знищуватиметься“, – каже Р. Латипов.

ТЮМЕНЬ. – Увечері 6 березня батько із сином випивали у селі Малишенко. Під час застілля вони посварилися, тоді син почав бити чоловіка похилого віку. Потім схопив ніж і три рази встромив у груди потерпілого, завдавши смертельних поранень. (Лента.ру)

(Закінчення на стор. 14)

ПОЛІТИЧНИЙ ДОСВІД МОВЧИТЬ?

Угода з Росією може принести лише біду

Віктор Рудь

Росією неможливо домовитися, але США не можна звинувачувати за такі спроби. Протягом десятиліть після Другої світової війни вони уклали пакти, договори та угоди зі своїм головним противником, який володіє ядерною зброєю – СРСР. Вони проводили саміти на найвищому рівні та організовували численні зустрічі між міністрами закордонних справ, офіційними особами та військовими. Були створені нові академічні дисципліни, присвячені розумінню і, наскільки було можливо, діалогові з Росією.

Ось вам і добрі наміри. Документи тих років тепер розкидані по геополітичному ландшафту і переважно забуті. Єдиний раз, коли хтось згадує про угоду з Росією, це її розрив Володимиром Путіним та його поплічниками.

Яку роль справді відіграли ці угоди? Вони привели нас до цього жакливого моменту, коли в Україні вирує війна, а Росія прагне стерти країну з лиця землі. Отже, ще одна угода? Справді?

Існує розумний аргумент, який зі зрозумілих причин не дуже добре працює у Вашингтоні, що США стали майстрами з самостримування. З цієї точки зору нескінченні угоди Америки з Кремлем про роззброєння призвели лише до того, що Штати стали стороною, яку стримували. США повернули собі першість, і знову втратили, після розпаду СРСР та укладання нових домовленостей.

Про що думали США чи Велика Британія, коли 1994 року змусили Україну втратити свій ядерний арсенал в обмін на російські „гарантії безпеки“ у „Будапештському меморандумі“?

Прозріння колишнього президента Білла Клінтона про його провину прийшли занадто пізно – 4 квітня 2023 року.

І все-таки ми далі впираємося. Представник

міністерства оборони США недавно заявив: „Наша робота – далі підтримувати Україну на полі бою, щоб вона потім займала найкращі позиції за столом переговорів“.

Домовлятися про що? Війна Росії проти України має відверто геноцидний характер. Російська Православна Церква видала російським військовим картки з написами: „Ваше завдання – стерти український народ „з лиця землі“. Кремлівські пропагандисти у прайм-тайм роблять подібні заяви про наміри геноциду.

Колишній прем'єр-міністр Ізраїлю Голда Меїр, яка, за збігом, народилася в Києві, пояснювала: „Вони кажуть, що ми маємо померти. А ми кажемо, що хочемо жити. Між життям та смертю не може бути компромісу“.

Нинішній російський режим може, як і раніше, на якийсь час припинити стріляти. Але він не відмовиться від імперських амбіцій. Тому питання не у мирі чи війні, а у швидкості вимирання української нації.

Як діятиме нова угода? Країни, на частку яких припадає більше половини світової економіки, (бо внутрішній валовий продукт Росії такий самий, як у міста Нью-Йорк), і найбільший в історії військовий союз НАТО не запобігли вторгненню Росії в Україну в 2014 році та анексії Криму. Чи могла „Велика сімка“ або Альянс цього разу зробити більше? Так, звичайно. Чи вони це робитимуть? Інша справа.

І якщо сьогодні у нас немає волі та освіченої зацікавленості допомогти запевнити безпеку та суверенітет України, то навіщо нам це для України чи будь-якої іншої країни завтра?

Ось суть. „Справа Америки – це бізнес“, – казав президент Келвін Кулідж. ДНК Америки вимагає і відображає комерційне середовище, яке потребує стабільності та передбачуваності, щоб зробити

(Закінчення на стор. 11)

ЧАС ВІЙНИ

Чи розтоплять дитячі сльози холодне серце політика

Володимир Сергійчук

Дитячі страждання – найбільш болючі для політиків, котрі мають щире серце. І в цьому можна переконалися з поведінки 42-го президента США Біла Клінтона, котрий досить скромно висловив свою підтримку Україні з початку злочинного вторгнення москви на нашу землю. У березні 2022 року він спільно зі своїм наступником – Джорджем Бушем-молодшим, з синіми та жовтими стрічками на лацканах піджаків, поклали букети соняхів біля греко-католицької церкви Святих Володимира та Ольги в Чикаго. Тоді ж Клінтон написав у своєму Twitter: „Америка єдина з народом України в його боротьбі за свободу та проти гноблення“.

А далі особливо вражаючих заяв від Біла Клінтона ми не чули. Тільки зовсім недавно поширено інтерв'ю з ним ірландських журналістів, де він відверто й привселюдно кається: „Я відчуваю особисту причетність, тому що я змусив їх (тобто, українців. – В. С.) погодитися на відмову від ядерної зброї. І ніхто з них не вірить, що Росія пішла б на це (тобто, на агресію. – В. С.), якби Україна все ще мала свою зброю“.

Колишній президент США тепер згадує про те, як українці „боялися віддати її (ядерну зброю. – В. С.), бо думали, що це єдине, що захищало їх від експансіоністської Росії. Путін, коли побачив нагоду, порушив угоду і спочатку захопив Крим. І я через це почуваюсь жакливо, тому що Україна є дуже важливою країною“.

Тяжко сказати, що було переломним для Б. Клінтона в усвідомленні своєї стратегічної помилки. Цілком ймовірно, що до нього дійшла інформація з газет нашої діяспори про українського хлопчика, котрий в перші дні широкомаштабної московської агресії в лютому 2022 року самотужки, обливаючись гарячими сльозами, переходив без батьків український кордон на Захід, рятуєчись

від вибухів російських ракет.

Принаймні, колишній американський президент визнає свої помилки, розкаюється за власні несправедливі дії щодо великої європейської нації, яка внесла значний вклад у розвиток і його рідної країни. Хоч можна й подивуватися з того, що він і досі думає, що на місці першого президента Російської Федерації Бориса Єльцина його наступник „не підтримав би аналог Будапештського меморандуму – документу, який передбачав „безпекові запевнення“ для Києва в обмін на відмову від ядерної зброї“.

Та ще й як підтримав би! Аби пошвидше приспати пильність наївних малоросів, котрі на той час так і не зробили жодних висновків зі „справедливого“ поділу Чорноморського флоту, спільного радянського майна за кордоном, Алмазного фонду й золотовалютних запасів, теперішній господар московського кремля дав би ще більші „безпекові запевнення“.

Адже це ж саме він і його оточення переконували весь світ напередодні широкомаштабного збройного вторгнення до „найближчих братів“, що українцям, як нібито єдиному з росіянами народу, ніяка небезпека не загрожує. І тихенько гострили свої пазури...

Їх вони гострили не тільки тоді, коли Єльцин ставив свій підпис під Будапештським меморандумом у грудні 1994 року, а й тоді, коли цей „великий“ демократ доручав своєму секретареві Павлові Вошчанову через два дні після проголошення незалежності України застерегти нас від втілення в життя споконвічного прагнення волі. А коли амбіційна Україна не почула натяків дрібного московського чиновника, то на третій день заговорила вже важка артилерія Кремля: до Києва прилетіли один з найбільших російських „демократів“

(Закінчення на стор. 10)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Зріс рівень бідності в Україні

КИЇВ. – Рівень бідності в Україні зріс з 5.5 відс. до 24.2 відс. у 2022 році, внаслідок чого 7.1 млн людей опинилися за межею бідності. Про це з посиланням на звіт Світового банку пише британська газета The Guardian. Відмічається, що між містом і селом спостерігається великий розрив, а найбільш відчутні наслідки зубожіння саме у сільській місцевості. Як відзначає газета, в Україні різко подорожчали їжа, паливо, послуги. Вартість деяких речей зросла на 50 відс. Економіст Олена Білан розповіла, що без величезного пакета фінансової підтримки з боку міжнародної спільноти, ситуація була б ще гіршою. Найбільш проблемним залишається питання працевлаштування людей. (Укрінформ)

■ Ринок праці в Україні

КИЇВ. – У березні 2023 року в Україні на третину збільшилася кількість вакансій у готельно-ресторанному бізнесі. Найбільш затребуваною стала посада бармена (1,370 пропозицій). Друге місце за кількістю вакансій займає сфера обслуговування. Також більше роботи пропонували в будівництві та архітектурі, сфері краси. Крім того, були потрібні менеджери з продажу, продавці-консультанти, працівники логістичної сфери, бухгалтери, водії, кур'єри. Найвища конкуренція спостерігалася в Київській, Харківській, Вінницькій, Одеській та Волинській областях. Найнижча – у Закарпатській, Чернівецькій, Херсонській, Тернопільській та Кіровоградській областях. Серед найвищих платень, які пропонували фахівцям (не ІТ) на некерівних посадах, виділяли 52.5 тис. грн медіабайєру, 40 тис. грн водієві-міжнароднику, 32.5 тис. грн бізнес-аналітику, 30 тис. грн арматурнику, рихтовщику, ріелтору. (УНІАН)

■ Надійшла допомога з Ізраїля

КИЇВ. – Українсько-ізраїльська асоціація NEXUS, яка розташована в Ізраїлі, від початку повномасштабної війни доставила в Україну понад 130 тонн гуманітарної допомоги. Про це повідомила заступниця Голови Верховної Ради Олена Кондратюк, яка під час робочої візити до Ізраїлю відвідала місто Нетанія, де ознайомилася з діяльністю найбільшого автоматизованого логістичного центру в країні. Він став „серцем“ відправки гуманітарної та медичної допомоги з Ізраїлю до України. О. Кондратюк подякувала асоціації NEXUS, яка організувала збір коштів та в кооперації з компанією SAREL здійснює придбання тактичних аптечок, турнікетів для збройних сил України, а також медичного обладнання та інструментів для системи охорони здоров'я України. NEXUS – це команда професіоналів у різних сферах бізнесу, культури, технологій, медицини та громадської діяльності, які згуртувалися для підтримки України та розвитку відносин між країнами. (Укрінформ)

■ Театр не поїде до Будапешту

КИЇВ. – Національний академічний драматичний театр ім. Івана Франка скасовує свою участь у Х Театральній олімпіаді в Будапешті через включення росіян у програму. „В листі до організаторів від 19 січня 2023 року наш театр іще раз повідомив про нашу непохитну позицію й наголосив, що заклики до пошуку „діалогу без політики“ та відновленню „зруйнованих мостів“ з російськими мистцями є абсолютно неприйнятними. Але незважаючи на висловлені у відповідь цілковите розуміння й солідарність з Україною, нещодавно програма Олімпіади була доповнена виставою „REX“ у постановці художнього керівника Александринського театру Валерія Фокіна“, – заявили у Театрі ім. Франка. Також наголошується, що у межах Олімпіади відбувся показ кінофільму Фокіна „Петрополіс“, де головну роль виконав російський актор Антон Шагін, який активно підтримує війну проти України. „Водночас ми дотримуємося непохитної позиції щодо неможливості участі у міжнародних заходах, на які запрошуються представники країни-терориста та особи, які виправдовують агресію Росії“, – підкреслили у театрі. (Укрінформ)

АМЕРИКА | СВІТ

■ Путінові грозить арешт в Африці

ЙОГАНЕСБУРГ, Південна Африка. – Російському президентові Володимирові Путіну загрожує арешт, якщо він візьме участь у вершинній економічній зустрічі в Південній Африці. Економічна група BRICS, під проводом Росії та Китаю, планує зустріч в серпні в Південній Африці, яка є членом Міжнародного кримінального суду (МКС). Високопосадовець південноафриканського уряду сказав газеті „Сандей Таймс” в Йоганесбурзі 30 квітня, що уряд не має іншого вибору, як арештувати В. Путіна, якщо він прибуде на цю зустріч. У березні МКС видав наказ на арешт В. Путіна за депортації населення під російською окупацією в Україні. Газета написала, що міністерство закордонних справ країни отримало правову позицію, що Південна Африка порушила б свої власні закони, якщо вона не заарештувала б В. Путіна, якби він приїхав до країни. („Fox News”)

■ Нові дані про втрати РФ у війні

ВАШІНГТОН. – Координатор стратегічної комунікації при Раді національної безпеки США Джан Кірбі заявив 1 травня з посиланням на розсекречені дані американської розвідки, що на війні в Україні за останні п'ять місяців загинуло понад 20 тис. російських військових, а ще 80 тис. отримали поранення. Значна частина цих втрат припадає на битву за Бахмут, а половина загиблих з грудня 2022 року були найманцями приватної військової компанії „Вагнер”. За оцінками Дж. Кірбі, наступальна операція Росії на Донбасі закінчилась провалом. Він заявив, що в результаті Росія „виснажила свої військові запаси та збройні сили”. „Але за нашими підрахунками, тільки з грудня кількість втрат Росії становила понад 100 тис. осіб, у тому числі понад 20 тис. убитими – заявив Дж. Кірбі. – Майже половина це – „вагнерівці”, більшість з яких були російськими ув'язненими, яких кинули на битву під Бахмутом без достатнього бойового досвіду, бойової підготовки, бойового командування та будь-якої подоби організаційного й командного порядку”. При цьому назвати американську оцінку українських втрат Дж. Кірбі відмовився: „Вони тут жертви, а Росія – агресор”. За його словами, Білий Дім не оприлюднюватиме інформацію, яка ускладнить становище України та її армії. Україна рідко говорить про втрати своїх військових. На початку грудня минулого року радник керівника Офісу президента Михайло Подоляк заявив, що з 24 лютого 2022 року внаслідок збройної агресії Росії загинули до 13 тис. українських військовослужбовців. („BBC News Україна”)

■ Місія миру Ватикану щодо війни

ВАТИКАН. – Папа Франциск сказав 30 квітня, що Ватикан веде місію миру для закінчення війни в Україні, і що Ватикан готовий допомогти у репатріації українських дітей, яких вивезено до Росії або на землі під російською окупацією. Папа сказав це репортерам, повертаючись з Угорщини, де він перебував з триденною візитом. Він додав, що розмовляв на цю тему з прем'єром країни Віктором Орбаном і Митрополитом Іларіоном, представником Російської православної церкви в Будапешті. Папа планує відвідати в серпні міжнародний з'їзд молоді в Португалії, а відтак поїде до Марселю й Монголії. („Reuters”)

■ Спікер: Росія мусить вийти з України

ЄРУСАЛИМ. – Спікер Палати представників США республіканець Кевин МекКарті сказав 1 травня, що Росія мусить забратися з України. Він це сказав у Єрусалимі, під час своєї першої закордонної поїздки на пості спікера. Він також критикував вбивство дітей Росією. У відповідь на запитання російського репортера К. МекКарті сказав: „Я голосував за допомогу Україні. Я підтримую допомогу Україні. Я не підтримую те, що ваша країна вчинила Україні. І я також не підтримую ваше вбивство дітей”. Він додав: „Ви повинні забратися. Ми продовжуватимемо підтримувати Україну, бо решта світу бачать це точно таким, яким воно є”. („Associated Press”)

УКРАЇНСТВО У СВІТІ

Пам'ятник Анні Ярославні постав у Франції



Урочисте відкриття пам'ятника Анні Ярославні у Ле Блан-Мені.

Марта Осадца

ЛЕ-БЛАН-МЕН, Франція. – 27 квітня у місті встановили пам'ятник Анні Київській – доньці князя Київської Русі Ярослава Мудрого і королеві Франції.

„Це не просто жест ввічливості, а свідчення шанобливих, щирих відносин між українським і французьким народами. Віднині у місті стоятиме пам'ятник Анні Київській, а місто стане учасником великого міжнародного проекту – „Шлях Королеви”, котрий розпочався у древньому Києві, коли юна донька Великого князя Київської Русі-України

Ярослава Мудрого Анна вирушила до свого майбутнього чоловіка Генріха I. Рухалася нинішніми територіями Польщі, Чехії, Австрії, Німеччини, Бельгії, Люксембургу. Всі ці країни є учасниками нашого проекту”, – сказав на заході перший заступник голови Київської міської адміністрації Микола Поворозник.

Він зауважив, що одна з перших історично важливих офіційно зафіксованих згадок про місто Ле Блан-Мені належить саме Анні Київській. Це було у далекому 1060 році.

Символічно, що Франція й Україна мають спільне минуле.

Зустріч українських студентів у Генконсульстві



Зустріч українських студентів у Генеральному консульстві України. (Фото: Consulate General of Ukraine in New York)

НЮ-ЙОРК. – У Генеральному консульстві України 2 травня відбулася зустріч українських студентів, які навчаються в університетах на території США, з працівниками Генконсульства та директором з комунікацій та ЗМІ Українського конгресового комітету Америки Андрієм Добрянським.

Учасники зустрічі обговорили перспективи співпраці з закордонними дипломатичними установами України та організаціями закордонного

українства у контексті ролі, яку українське студентство в США могло б відігравати в якості „послів демократії” на теренах Америки задля посилення уваги до війни Росії проти України та боротьби за глобальну демократію.

Група українських студентів навчається у США завдяки стипендіальній програмі Lubetzky Family Foundation під назвою „Global Democracy Ambassador Scholarship”.

Укрінформ

У Парижі буде Київський сквер

ПАРИЖ. – У червні в місті з'явиться Київський сквер, повідомив Київський міський голова Віталій Кличко за результатами зустрічі з мером французької столиці Анн Ідальго. За його словами, сторони також домовились про подальшу ефективну співпрацю.

Президент Володимир Зеленський вручив Анн Ідальго українську відзнаку „Місто-рятівник” за енергетичну підтримку України.

Укрінформ



Віталій Кличко та Анн Ідальго.

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Допомагають людям на Херсонщині

Михайло Михайлинин

ТЕРНОПІЛЬ. – Тернопільські бригади з Центру екстренної медичної допомоги працювали на звільненій від окупантів Херсонщині. Вони надавали медичну допомогу цивільному населенню, відвідували людей в їхніх домівках, які зруйновані від снарядів. Також тернополяни опікувалися важкопораненими військовими та доставляли їх до шпиталів. Ризикуючи власним життям, вони рятували наших захисників. На перешкоді часто були дороги у критичному стані, заміновані ділянки, але медики зуміли всім надати кваліфіковану і своєчасну допомогу.

Лікарка Центру екстренної медичної допомоги, пластунка і волонтерка Наталія Хміль отримала



Тернопільські лікарі отримали медичну допомогу з Вашингтону.



Лікарка та пластунка Наталія Хміль отримує нагороду від Президента України.

від Президента України нагороду „Золоте серце“. З початку повномасштабної війни Наталія очолила гуманітарний штаб тернопільського осередку Пласту. Разом з пластунами вона надсилає продукти бідним людям у прифронтових зонах, допомагає військовим на передовій, пластунам, які боронять Україну. Останній гуманітарний вантаж підготували для польового госпіталю під Бахмутом. Передали одяг для поранених, одноразові рукавиці, великий генератор.

АМЕРИКА | СВІТ

■ Мілей говорив про можливий наступ

ВАШІНГТОН. – Українці готові до наступу або оборони завдяки допомозі західних партнерів, зокрема техніці та навчанням. Однак рівень успішності майбутнього контрнаступу ЗСУ оцінити покищо неможливо. Це 2 травня в інтерв'ю для журналу „Foreign Policy“ заявив Голова Об'єднаних шефів штабу генерал Марк Мілей. За його словами, існує ймовірність успіху України, що допоможе „зруйнувати російську лінію фронту по всіх напрямках“, однак, можливі також варіанти „часткового успіху“ чи „не досягнення успіху“. „Отже, це все діапазони результатів, якби була проведена наступальна операція. Або все може бути навпаки: можливо, українці збираються провести оборонну операцію, а росіянам буде важко провести наступальну. Тож ми подивимось, що принесе майбутнє“, – додав генерал. М. Мілей також сказав: „Усі війни закінчуються – рано чи пізно, і питання насправді в тому, як вони закінчуються“. На його думку, росіяни зазнали значних втрат, тому він сподівається, що зрештою у Кремлі дійдуть висновку, що війна в Україні не вартує цих втрат, тож вони можуть піти на переговори. Державний секретар США Ентоні Блінкен раніше підкреслив, що успіх України на полі бою може стати найшвидшим шляхом до переговорів щодо стійкого та справедливого миру. („Голос Америки“)

■ Опитування: ЗМІ розділяють країну

ЧИКАГО. – Агенція новин „Асосієтед Прес“ разом з Національним центром соціальних досліджень (NORC) при Чиказькому університеті 1 травня оприлюднила наслідки опитувань американців про засоби масової інформації. Майже три чверті дорослих американців кажуть, що ЗМІ збільшують політичну поляризацію в країні, а майже половина мають мало (або зовсім не мають) довіри до спроможності ЗМІ подавати новини справедливо й докладно. День світової свободи преси припадає 3 травня, але майже 90 відс. опитуваних виявили занепокоєння, що ЗМІ поширюють дезінформацію. Майже 40 відс. вважають, що ЗМІ шкодять американській демократії, а лиш 20 відс. кажуть, що вони її захищають. Серед республіканців 61 відс. відповіли, що ЗМІ шкодять демократії, серед демократів лише 23 відс. так думають, а серед незалежних виборців – 36 відс. Щодо захисту свободи преси в країні 44 відс. опитуваних вважають, що уряд США добре виконує це завдання, а 24 відс. кажуть навпаки. („Associated Press“)

■ Голова Бі-Бі-Сі зрештунував

ЛОНДОН. – Національна агенція новин в Об'єднаному королівстві Великобританії, Бі-Бі-Сі, оголосила 28 квітня, що її голова Річард Шарп подав у відставку. Це сталося тому, що він не виявив потенціального конфлікту інтересу, коли два роки тому допоміг надати позичку колишньому прем'єру Борисові Джонсону. Р. Шарп, колишній банкір і жертводавець на Консервативну партію, допоміг Б. Джонсону, тодішньому голові партії, отримати позичку на 800 тис. фунтів (1 млн дол.), а кілька тижнів пізніше Р. Шарп був рекомендований урядом на позицію голови Бі-Бі-Сі. Столітня агенція оплачується коштом річної ліцензії в сумі 159 фунтів (200 дол.), яку платять всі домашні господарства, які мають телебачення. Р. Шарп залишиться на посаді до червня, поки знайдеться наступник. („Associated Press“)

■ Посадник закликає їсти менше м'яса

НЮ-Йорк. – Посадник Нью-Йорку Ерик Адамс 17 квітня звернувся до мешканців міста, щоб вони споживали менше м'яса та молочних продуктів. Згідно з міськими даними, 20 відс. викидів парникових газів походять від виробництва та споживання їжі. Е. Адамс хоче зменшити це на одну третину впродовж наступних семи років. („CBS News“)

Місто встановить пам'ятники



Поховання воїнів на Алеї слави міського цвинтаря. (Фото: Олександр Костирко)

Олександр Костирко

ЧЕРКАСИ. – Міська влада оголосила тендер на виготовлення пам'ятників загиблим воїнам, які поховані на Алеї слави міського цвинтаря.

Плянється до 1 червня його закінчити і встановлювати однакові пам'ятники всім воїнам за кошти міської ради.

Цим питанням займається Управління соціальної політики міської ради.

Виставка про Другу світову війну

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – В обласному краєзнавчому музеї відбулася презентація спільного проєкту Українського інституту національної пам'яті та Центральноукраїнського державного університету ім. Винниченка про Другу світову війну „В пошуках історичної правди“. Перша його тема – „Битва за Дніпро: хронологія і географія подій“.

У рамках проєкту з нагоди Дня пам'яті та примирення та Дня перемоги над нацизмом у Другій

світовій війні 1 травня музей відкрив виставку „Українська Друга світова“ про перемогу над нацизмом в українському вимірі. Експозиція створена Українським інститутом національної пам'яті та Центром досліджень визвольного руху.

„Виставку вже бачили у Львові, Києві, Одесі, Черкасах, Конотопі та банерний варіант у Дніпрі. У центрі її внесок українців у перемогу над нацизмом на всіх фронтах: від Атлантики до Тихого океану“, – розповів директор музею Борис Шевченко.

Вимести бруд з хати і з душі

Скоро вже десять років, як в Україні впав пам'ятник мітичному „вождеві світового пролетаріату“ Ленінові. Це трапилося в Києві під час Євромайдану. Наступного року, 2014-го, впало їх 1,300. Але ще не всі, бо було їх десятки тисяч; стояв цей бовван перед входом в кожне підприємство, перед конторою кожного колгоспу. З Москви закричали: „Як ви смієте? Це вандалізм!“. „Ні, це гігієнічна процедура!“, – за всю Україну відповів відомий український письменник та дослідник історії Дмитро Капранов.

Відтак добре декомунізаційне і деколонізаційне діло дійшло й до культурної галузі. Попадали пам'ятники Пушкінові, Горькому, Ломоносову, Суворову, Олександрові Невському, Чкалову, Ватутінові, понад тисячу іншим представникам московського імперіалізму – царського і советського.

Не скрізь це відбувалося без вагань і сумнівів. Наприклад, в Одесі досить довго дозрівали до рішення демонтувати пам'ятник імператриці-розпусниці Катерині II. Мовляв, це вже занадто глибоко увійшло в історію міста. Насправді „глибину“ спростували історики: Катерининську площу в Одесі спроектував у 1795 році француз де Волан, разом з церквою святої Катерини. Імператриця тут ні при чім.

Крім цього, у процесі декомунізації в Україні перейменовано понад 50 тис. назв міст, селищ, районів, площ і вулиць.

Тим часом проблема вивільнення України від безлічі видимих і невидимих зв'язків з російською імперською спадщиною набагато складніша, ніж розлучення з вуличними пам'ятниками. Зовнішня декомунізація неминуче повинна перерости у внутрішню, психологічну, моральну, світоглядну деколонізацію. Тут жодні хитання неприпустимі: лише тотальне повернення до національних духовних і культурних джерел, передусім до рідної мови, дасть Україні реальну можливість стати рівноцінним суб'єктом міжнародного життя, а українцям – подолати прищеплену чужим пануванням меншвартісність. Йдеться, отже, про питання питань – про українську ідентичність.

На жаль, ще й у сьогоднішній незалежній Україні дорога до остаточного очищення від імперського бруду всіяна не пелюстками троянд, а колючками.

Ось лише одна з них. Восени минулого року народні депутати зареєстрували у Верховній Раді законопроект „Про деколонізацію гуманітарної сфери України“. Минуло вісім місяців, а до другого читання ніяк не могло дійти. Й от аж 23 лютого цього року депутати повернулися до цього законопроекту – і знов безрезультатно, бо відомі у Верховній Раді українофоби унеможливили схвалення цього важливого закону. Адже його метою є визначити єдині правила позбавлення України від імперського, постімперського, радянського символізму, інших символів російської імперської гегемонії в українському публічному просторі, культурі, освіті, архітектурі, засобах масової інформації, топоніміці, запровадити обмеження на пропаганду ідеології „руського міра“.

Тобто, визначаються ті невідкладні завдання, виконання котрих істотно, як вияв синергії, сприятимуть героїчним Збройним Силам України на шляху до перемоги.

ІСТОРІЯ

Збереглася хата Івана Шурубалка

Світлана Орел

ШПОЛА, Черкаська область. – Збереглася хата коменданта міста часів УНР, представника Центральної Ради, офіцера Петлюрівської армії Івана Шурубалка.

Хата, збудована у 1909 році, на той час була дуже солідною – на дві половини, з чималими вікнами. У хліборобській родині Шурубалків було дев'ятеро дітей. Усім їм намагалися дати освіту. Коли Україна почала виборювати свою незалежність, Іван відразу став на її бік, очолив у Шполі кредитове товариство зі спільному обробітку землі. Як згадувала пізніше його сестра Оксана Коваль, воно ставило собі за мету придбання для загального користування різних сільськогосподарських машин, яких одноосібний селянин не міг сам



Племінниця Івана – Олена Коваль. (Фото: Світлана Орел)

купити. Паралельно він ініціював встановлення у Шполі першого пам'ятника Тарасу Шевченку.

Після поразки УНР І. Шурубалка звинуватили в націоналізмі й заслали у місто Кипчак у Каракалпакії. Але це заслання обернулося позитивом і для нього, і для родини. Іван тоді вже хворів на сухоти, а у середньоазійському кліматі йому вдалося вижити. Звідти він також надсилав родині харчі, бо навіть на засланні жити було легше, ніж в Україні у 1932-1933 роках. Племінниця Івана Олена Коваль, яка й зараз живе у Шполі, вважає, що завдяки тим посилкам родина вижила під час Голодомору.

Відбувши термін покарання,



Хата Шурубалків

(Закінчення на стор. 15)

По головній вулиці стародавнього Києва

Олександр Толпигін

Золотоворітська – головна тріумфальна вулиця стародавнього Києва – відома з XI століття, від часу будівництва Золотих Воріт і Софійського собору, що їх вона поєднувала.

Практично всі головні події в давньому Києві й тріумфальні церемонії від початку XI століття і до в'їзду Богдана Хмельницького в Київ відбувалися саме тут. На цій невеличкій за сьогоднішніми мірками вулиці збереглися відомі історико-архітектурні пам'ятки. Якщо мандрувати від нещодавно відновлених Золотих Воріт в напрямку Софії Київської, то на нашому шляху трапляться пам'ятки XIX-XX століть, а колись тут були ще й храми XI століття – Георгіївська та Ірининська церкви.

На початку вулиці під номером 2 стоїть особняк Якова Васильовича Тарновського. Рід Тарновських з Чернігівщини добре знаний в Україні. В маєтку Тарновських часто бували видатні діячі культури України XIX століття. Серед них особливе місце займає Тарас Шевченко.

В будинку на Золотоворітській вулиці мешкала кума Тараса Шевченка Надія Василівна Тарновська. Вона познайомилась з Великим Кобзарем у 1843 році в Качанівці. Відомо, що Т. Шевченко дарував Надії Василівні свої вірші й малюнки.

Золотоворітська вулиця закінчується Георгіївським провулком –



Георгіївська церква у Києві до 1884 року.

одним із найдавніших у місті. Його назва походить від церкви святого Георгія, що стояла майже на розі сучасної Володимирської вулиці. Цей храм в XI столітті збудували поруч із Софійським собором за велінням князя Ярослава Мудрого – у хрещенні – Георгія.

Після монголо-татарської навали церква св. Георгія, як і церква св. Ірини, були зруйновані. Історія відбудови Георгіївської церкви розтяглася майже на 300 років. Спочатку, у 1674 році, на її руїнах побудували дерев'яну церкву, яку в 1744 році замінили на кам'яну. Але і ця церква була перебудована 1884 року за

(Закінчення на стор. 10)



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Андрій Нинка

Редактор: Левко Хмельковський

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата: \$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.
Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.
Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.
Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040 • Fax (973) 644-9510
E-mail advertising@ukrweekly.com

Передплата Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040
E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або його видавця.

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

Будуємо електростанцію

Постійні удари по енергетичній системі дуже ускладнюють роботу бібліотек, всієї освітньої системи України.

Шукаючи виходу з цієї непростой ситуації, творчий колектив миргородської Діаспори бібліотеки ім. Галини Король вирішив встановити на даху бібліотеки невелику гібридну вітрову-сонячну електростанцію на 2– 2.5 кіловати і тим самим вирішити проблему. Напрямку замовити установку такої електростанції було б найпростіше. Але не виходить – мінімальна ціна 3 тис. дол. А от змонтувати з окремих фрагментів можна. Для цього потрібні один невеликий вітрогенератор на 600 ват, 4-6 сонячних панелей, 3– 4 літєвих акумуля-

тори, контролер, інвертор.

З даного переліку вітрогенератор на 600 ват нам вже надіслали з Німеччини від громади УГКЦ Св. Юрія Переможця через відому громадську діячку Оксану Макогон. Вдячність і низький уклін!

Стосовно всіх інших складових просимо підтримки і допомоги. Наша поштова адреса: 37602, Україна, Полтавська область, Миргород, вул. Ведмедівка, 55-а; електронна адреса: sag52@ukr.net; телефон: 380-93-66-33844; картка Приватбанку № 4149-4993-8849-0375.

З пошаною і проханням про допомогу, адміністратор бібліотеки

Анатолій Сазанський,

Мигород, Полтавська область

Молилися за успіхи тижневика „Свобода“

ТЕРНОПІЛЬ. – 1 травня у катедральному соборі Божої Матері була відправлена Літургія за Боже благословення та ласки Пресвятої Богородиці за успіхи тижневика „Свобода“.

Ми дуже цінуємо Вашу допомогу у важкий та неспокійний час війни. Знаємо, що і редакції є нелегко, через високі послуги за друк і доставку газети. Також дякуємо всім читачам, добрим і чуйним людям, які своїми жертвами підтримують газету. Завдяки „Свободі“ ми можемо дізнатися про життя українців у світі та Україні, про благодійну допомогу США для наших воїнів на передовій. Без вашої підтримки та молитов, гуманітарної, військової допомоги, солдатам було б дуже важко боротися з окупантами.

Особливо мене зворушили недавні статті у „Свободі“ про жорстокі вбивства українських дітей. Це ж скільки ненависті треба мати, щоб забирати найдорожче життя у маленьких діточок, щоб назавжди позбавляти їх любові мами і батьківської ласки! Дитячі серденька – чисті і світлі, вони – немов ангелятка, хочуть жити і пізнавати добро на землі, а їх люті вороги вбивають. Мені здається, що я досі бачу невинні дитячі оченята, які уже ніколи не побачать сонечка. В моїй уяві ніжне дитяче личко, яке більше ніколи не усміхнеться. Якби хотілося кожному дитинку, яка постраждала від жахливої війни, пригорнути до свого серця, тепло обійняти і подарувати їй любов, красу, доброту, щасливу усмішку.

Уже 20 років ми працюємо з сиротами та дітьми з інвалідністю у Бережанах. Часом деякі люди насміхалися з мене, чому я веду за руку дорослого



Прогулянка з хворим хлопчиком Ігорем.

хлопця з особливими потребами, чому витираю його слюну рушничком, чому зав'язую його черевики.

Мало хто міг здогадатися, що наш Богдан потребує постійної підтримки та опіки, що без любові і милосердя не можливо опікуватися такими дітьми.

Ми з нашими маленькими друзями також молимося за мир і перемогу України, щоб зло і жорстокість назавжди покинули українську землю, щоб діти не здригалися від ворожих ракетних вибухів, щоб матері дочекалися з війни своїх синів, щоб над мирним небом розквітала золотистими пшеничними колосками наша рідна Україна.

З повагою

Михайло Михайлинин,

голова громадської організації

„Усмішка дитини“,

Бережани, Тернопільська область.

Москаль без лайки не живе

Дали мені почути запис,
Як оті орки розмовляють,
То краще затулити вуха –
Щоразу матюки вставляють!
Вони хотіли, щоб у нас
Ту брудну лайку насадити.
О, Боже, відверни той час,
Не дай себе отак зганьбити!
На те вже краще не глядіти
Як п'ють щодня жінки і діти...
Отак усі вони живуть –

старі й малі горілку п'ють!
Для нас це дико і незвично,
Ми хочемо в достатку жити
І Бога марно не гнівити...
І бути чемними в розмові,
Брудної лайки не вживати,
Її немає в нашій мові,
Про це москаль повинен знати!

Василь Легкий

Українське село, Сомерсет,

Нью-Джерсі

Вітаємо О. Коновала з 90-річчям!

Багатолітньому члену Управи Фондації ім. Івана Багряного, колишньому інженерові архітектурної фірми в Чикаго, яка спорудила в центрі МарінаСіті наймодерніші і найвисотніші будинки циліндричної форми, відомому публіцистові, авторові „Свободи“, „Універсуму“, „Літературної України“, журналу „Дзвін“ та багатьох інших видань в Україні й діаспорі, Олексію Коновалу, шлемо вітання з 90-річчям!

Свого часу в статті про Голодомор-геноцид українців, учиненого московитами у 1932-1933 роках, Олексій Коновал написав: „Схиляємо голови в жалобі перед жертвами московсько-комуністичного народовбивства й пригадуємо Москві, Заходові й Україні, що ми не забули жертв голоду і знаємо винуватців української трагедії. Тим злочинцем є червона Москва, російсько-комуністична імперія зла. Цей злочин, згідно з міжнародним правом, не має терміну давності. Україна має юридичне право й підстави виставити рахунок за Голодомор 1933 року Російській федерації, яка перебрала все те, що колись належало Советському Союзові, як будинки амбасад, порти, кораблі, літаки, фінанси та ін. Вона має перебрати й відповідальність за злочини...“.

Нині ці непроминальні слова Олексія Коновала – людини мудрої і незламної, з давнього козацького роду, що бере свій початок на славній Полтавщині, справжнього українського патріота, звучать особливо актуально в час повномасштабної російсько-української війни, розв'язаної імперською Московією

проти Української держави та її народу. Тому й сьогодні Олексій Коновал залишається на варті оборони національних інтересів своєї Батьківщини та її народу. З роси і води Вам, дорогий Козаче!

Часопис „Універсум“

На вершину 90 підніматися не просто

Полтавець щирий. Інженер у США з московської неволі врятувався. Там українством розцвіла душа, По-справжньому козацький дух озвався. Знання свої у хмарочоси вклав, але найбільше в Україні знання, на плечі він Фондацію взяв, бо так йому заповідав Багрянний!

На вершину 90 підніматися не просто. Ви подужати змогли – шлях тернистий осягли. Це важкий народу шлях в труді, в біді, в боях!

На вершину 90 підніматися не просто. Та з полтавського села ваша стежка пролягла. З роду давніх козаків, із коліски правіків.

На вершину 90 підніматися не просто. Крізь неволю, крізь фронти, крізь гіркі утрати йти. Але мужності порив справжнє диво сотворив.

На вершину 90 підніматися не просто. Йти до сонця – із п'їтьми, з більшовицької чуми. Щоб земля супроти зла колосилась і цвіла.

На вершину 90 підніматися не просто. З Україною у серці, з яничарами – у герці. Боронити Україну – на нову йти вершину.

На вершину 90 підніматися не просто. Але треба й далі йти – ворогів перемогти. За Україну, за Україну – на вершину, на вершину!

Олександр Шугай

Коли Росія нахабніє

Прочитав у „Свободі“ про Олексю Різнікова та його повість (я досить добре з ним знайомий з 1990-их років, це він надіслав мені вашу газету), також чудово знаю свого земляка з балтського району Сергія Мартинюка, тож вирішив надіслати свої вірші, можливо, вони вас зацікавлять.

Російщина нахабно наступа.
О, українці, стережіться!
Бо думку, що лінива чи тупа,
Затьмарює нацменів одержимість.

Російське все – живучіш,
ніж колись,

На фоні закордонного завалля,
І глибшає у нас найбільша з криз,
Країна наче котиться в провалля.
В нас прагматичність верх бере,
Стає уже аморфною свідомість,
Політики (сам чорт не розбере)
Не можуть ради дати

в своєму домі.

Російщина ж глузує напрома
(Та й інші закордонні демократи),
Все тягнуть нас в імперію-тюму
Та Україну прагнуть

знов продати.

Одумайся ж, з очей

полуду скинь,

Народе український, покажи ти,
Що зможеш пережити
Не лиш гіркий полин,

А й стаття достойно та
багато жити.
* * *

Росія все ніяк не може

вгамуватись:

У горлі комом їй Донбас застряг,
Стоїть Україна,

мов гордий „Варяг“,

Її не здолати, вже як не старатись.
В борні змінилися ми,

як ще ніколи,

Біда навчила нас перемагати.
Вітчизну рідну мусим відстояти
Й свою на щастя визначити долю.
Рядки останні – замість епілогу:
Росії назавжди тепер – ганьба,
Ми ще не вмерли, кличе нас труба.
Героям слава! Жде нас перемога.

* * *

Війна жорстока не на жарт,
Немов сказивсь паскуда Путін.
Тож розслабляйтесь нам не варт,
Борімося дружно, мужньо, путньо!
Бо ще не вмерла Україна,
Не вмере нізачо, хоч в огні.
Ми на землі своїй – єдині
У цій святій за мир борні.
Лише на себе і на Бога
Надія в правій боротьбі.
І ми здобудем Перемогу,
А Путін здохне хай собі.

Михайло Гершкович,

м. Балта, Одеська область



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ - НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива

Онлайн-банкінг за допомогою BillPay

- перевірка балансу
- переказ коштів
- інформація про стан рахунку
- запланувати сплати рахунків

Будь-коли! Будь-де!



Швидко, легко, зручно та безпечно!

Дзвоніть у будь-які наші філії сьогодні і реєструйтесь!



Головний офіс:
Тел: (212) 473-7310

Кергонксон:
Тел: (845) 626-2938

Юніодейл:
Тел: (516) 565-2393

Асторія:
Тел: (718) 626-0506

Лінденгирст:
Тел: (631) 867-5990

Toll Free: (888) SELF-REL

Email: Info@selfreliancenyc.org

Website: www.selfreliancenyc.org

Обслуговуємо членів кредитівки та українську громаду з 1951 року!!!



ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Доповідь Митрополита Бориса Гудзяка



Голова осередку праці НТШ у Філадельфії д-р Володимир Базарко, Митрополит Борис Гудзяк, Уляна Мазуркевич, організаційний референт. (Фото: Степан Фартушок)

Осип Рожка

ФІЛАДЕЛЬФІЯ. – Осередок праці Наукового товариства ім. Шевченка влаштував 26 березня публічну сесію з доповіддю Митрополита Бориса Гудзяка про ситуацію в Україні після першого року неспровокованої російської агресії. Прибуло близько 100 зацікавлених членів товариства і гостей. Голова Осередку д-р Володимир Базарко відкрив захід, запросивши присутніх хвилиною мовчанки вшанувати всіх воїнів України і громадян, що загинули в часі воєнних дій в Україні.

Організаційний референт Осередку Уляна Мазуркевич привітала присутніх привітом „Слава Україні!”, на що присутні відповіли: „Героям слава!”. Вона подала загальні дані про Митрополита, який належить до тих, що посідають здатність представити інтроспективу подій, надхнення і відваги за час останнього року війни та представити тло відповідної оцінки життєздатності і солідарності українського народу в Україні і діаспорі.

У вступному слові Митрополит згадав, що війна в Україні виглядає

(Закінчення на стор. 11)

Концерт фестивалю „Голос української діаспори-2023”



Поранені захисники України з учасниками концерту. (Фото: Consulate General of Ukraine in New York)

НЮ-ЙОРК. – В Українському народному домі відбувся гала-концерт конкурсу-фестивалю „Голос української діаспори-2023”, вперше проведеного на теренах Америки. Фестиваль покликаний відкрити юні та молоді таланти в українській громаді США. Під час культурного заходу відбулося нагородження переможців конкурсу.

Генеральне консульство подякувало за організацію дуету „Ярослав-На” – Ярославу та Наталії Дуб, а також о.

Йоану – пароху Української церкви Св. Юра, під патронатом якої проведено конкурс. Також подяка висловлена журі та яскравим виконавцям, спонсорам і партнерам, завдяки чийм спільним зусиллям відбулось це яскраве й надихаюче мистецьке дійство, що зіграло серця всім гостям гала-концерту.

На запрошення організаторів завітали поранені захисники України, які проходять в США курс лікування та реабілітації.

SECURE YOUR SAVINGS



Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union

12/18/36 MONTH SHARE CERTIFICATES

REGULAR

4.65% APY*

Minimum \$500 Deposit

JUMBO

4.76% APY*

Minimum \$75,000 Deposit



VISIT

www.ukrfcu.com/sc

CALL

(215) 725-4430

*Annual Percentage Yield (APY) Rate as of 04/28/2023 and is subject to change at anytime without prior notice. Federally insured by NCUA.

По головній вулиці...

(Закінчення зі стор. 6)

фінансової допомоги Надії Терещенко. Із старої церкви XVIII століття в новій зберігався іконостас витонченої роботи.

Саме в Георгіївській церкві правили панахиду в Шевченківські пам'ятні дні наприкінці 1880-х років. Прикметно, що Т. Григорович не раз бував у цій церкві, оскільки мешкав у Георгіївському провулку в 1859 році в будинку Юхима Ботвинського.

У цій садибі у грудні 1917 року оселився видатний український художник Георгій Іванович Нарбут. Тут у його в помешканні збирались видатні члени Української Академії Мистецтв. Тут мешкав також відомий історик Вадим Модзалевський.

Згідно з думкою професора Юрія Асєєва, Георгіївська церква XI століття являла собою тип давньоруського храму, в якому центральний об'єм набув майже кубічної форми. Церкву оточували одноповерхові галереї, отже її тип слід означити як тринавовий з галереями, що наближає її до Десятинної церкви.

Всередині храм був розписаний фресками і прикрашений мозаїками. Четвертий за часом побудови Георгіївський храм розібрали перед Другою світовою війною і майже на його місці був споруджений будинок для працівників НКВС.

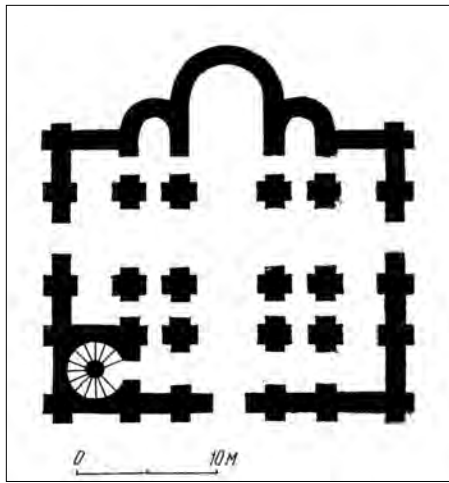
Трохи більше даних маємо щодо церкви св. Ірини. Але розкопані рештки цієї церкви опинились тепер на проїжджій частині Володимирської вулиці.

Настав час позначити фундаменти Георгіївської та Ірининської церков каменем на бруківці і поруч поставити макети їхнього ймовірного первинного вигляду.

В Георгіївській церкві був похований господар Молдови і Валахії Костянтин Іпсиланті, який став також ініціатором і організатором визвольного руху грецького народу. Справою нашої чести було б поставити йому пам'ятник біля фундаментів Георгіївської церкви, де він первинно був похований.

Слід відзначити, що деякі епізоди з життя К. Іпсиланті використав в своєму романі „Граф Монте-Крісто“ Олександр Дюма.

Золоті Ворота були найвеличнішими. В'їзд через них вважався за честь. Усі послі чужоземних держав в'їжджали саме через Золоті Ворота. Тому вулиця вважалась тріумфальною і в пізніші часи на ній стояли



План Георгіївської церкви в Києві домонгольської доби. Реконструкція Ю. Асєєва.

престижні споруди.

Серед напіввтрачених палаців Києва був палац Браницьких на Золоторітській вулиці. Він, перебуваний советами на звичайний шестиповерховий будинок, продовжує існувати, даючи притулок двом з половиною десяткам родин киян.

З огляду на те, що від старовинних київських палаців майже нічого не залишилось, варто його відновити і зробити доступним для публіки.

Сьогодні перспективу на Софію Київську закриває будинок НКВС, збудований відомим радянським архітектором Каракісом.

Раніше в вид від Золотих Воріт потрапляла не тільки Софія Київська, а й головна резиденція Ярослава Мудрого – його замок.

При будівництві житлового будинку НКВС частково були знищені фундаменти замку Ярослава Мудрого. Хоча заради об'єктивності треба сказати, що і ті залишки замку, які знаходяться на території Софійського заповідника, так само майже не досліджені.

На жаль, Золоті Ворота не дійшли до нас у первинному вигляді, а були реконструйовані з руїн до дня урочистого святкування 1500-ліття від часу заснування Києва. Сьогодні Золоті Ворота дають певне уявлення про могутність оборонних споруд Києва початку XI століття – періоду розквіту Київської Русі – величезної середньовічної держави від Чорного до Північного морів.

Пізня осінь 1240 року підвела риску під нашою стародавньою історією. Коли б не монголо-татарська навала, сьогодні всі могли б милуватись півсотнею стародавніх пам'яток історії, серед яких були б і церкви святого Георгія та святої Ірини і замок Ярослава Мудрого...

квітня – під Ногінськом.

В обох випадках уламки дронів розпізнали як безпілотники UJ-22 Airborne виробництва української компанії „Укрдржет“. Дальність дії таких дронів – до 800 кілометрів, тож якщо припустити, що їх могли запускати українці, то технічно це зробити було можливо.

Зрозуміло, дрон, що вибухнув над куполом Сенатського палацу в Кремлі, могли запустити і з ближчої відстані, і тоді йому не треба було летіти багато сотень кілометрів. Але зараз це вже просто цікаві деталі, бо результат такого удару вже є – він розходиться в роликах, знятих у нічній Москві, на яких дрон, попри зенітні комплекси та станції радіоелектронної боротьби, долітає до Кремля та вибухає.

„BBC“, „USA Today“

Чи розтоплять..

(Закінчення зі стор. 3)

Анатолій Собчак і віце-президент РФ Олександр Рущько. Ультиматум горбачовсько-єльцинського кремля зводився до одного: якщо Україна вийде з СРСР, то в нас заберуть Крим і Донбас.

Тоді президентом США був Буш-старший, котрий усіляко запобігав перед московією. Відтак цю ганебну спадщину він передав своєму наступникові Біллу Клінтону, який щиро радів підписаним ним „безпековим запевненням“ для Києва в обмін на відмову від ядерної зброї. Як тепер буде добре, що не доведеться мати окремо серйозних справ з Києвом, бо ж ядерні боеголовки заберуть в України й передадуть росії!

Щоправда, Б. Клінтон не розумів, що та примножить свій військовий потенціал не тільки за рахунок бойового плутонію й ракетноносців з України, а й сліпої віри Заходу в нібито добру волю Москви. Ніхто ні за океаном, ні в європейських столицях не хотів сприймати незаперечну істину: для москви споконвіків запевняти – це значить не дотримуватися слова. Як і не розуміли там, що радісні посмішки під час підписання безпечного папірця в угорській столиці можуть колись змінитися горем і слізьми не тільки для України, але й для Європи й усього світу.

Якби це тоді усвідомили, то зовсім по-іншому говорили б на Букарештському саміті НАТО в 2008 році, де вирішувалося питання про надання Україні ПДЧ. Там президент США Джордж Буш-молодший спочатку намагався досягти позитивного результату в особистих переговорах з канцлером Німеччини Ангелою Меркель. Однак це нічого не дало, бо раптом до негативної позиції Німеччини й Франції приєдналися Бельгія, Нідерланди, Люксембург, Італія, Іспанія, Угорщина, які, „заперечуючи вплив Росії, посилювалися на відсутність підтримки євроатлантичної інтеграції всередині України“.

Однак, вважається, що саме Ангела Меркель стала на заваді своєчасного вступу України до НАТО. Вона, до речі, тоді не знайшла часу, аби навіть

Становище...

(Закінчення зі стор. 1)

На Сіверському та Слобожанському напрямках загарбники зберігають військову присутність у прикордонних з Україною районах Брянської, Курської й Белгородської областей.

З артилерії та мінометів протягом доби росіяни обстрілювали населені пункти Харківської і Донецької областей.

На Запорізькому та Херсонському напрямках російська армія продовжує вести оборонні дії та обстрілювати населені пункти, що межують із лінією бойового зіткнення. Під ворожі удари протягом доби потрапили загалом понад 30 міст і сіл.

На тимчасово захоплених територіях України загарбники продовжують вдаватися до насильницького викрадення проукраїнського цивільних громадян й облаштовувати нові катівні для їх утримання. Зокрема, одну з катівень російські терористи облаштували у відділі поліції тимча-

переговорити з цього приводу з президентом України Віктором Ющенком, роздратовано кинувши йому в кулуарах російською: „Не маю часу для Вас“.

Вона й досі ніякої вини за собою не відчуває. Ні за Букарешт 2008 року, ні за знову ж таки, як і там, „спільні німецько-французькі зусилля“ навколо Мінських угод, що не принесли миру в Україну. Ні за наполегливе просування монопольного постачання російського газу в Європу, що могло обернутися в недалекому майбутньому її повною не тільки економічною, а й політичною залежністю від москви.

Не відгукнулася вона і на запрошення президента України Володимира Зеленського відвідати разом з тодішнім президентом Франції Ніколя Саркозі Бучу і „...побачити, до чого за 14 років призвела політика поступок Росії. Побачити на власні очі закатованих українців і українок. Хочу, щоб мене зрозуміли правильно: ми не звинувачуємо Захід, нікого, окрім конкретних російських військових, які скоїли це проти наших людей, і тих, хто віддав їм накази. Але ми маємо право говорити про нерішучість, про те, яким був шлях до такої Бучі, такого Гостомеля, Харкова, Маріуполя...“

Хоч багато її соратників з нинішньої німецької влади це зробили, зокрема, Олаф Шольц, Франк-Вальтер Штайнмайер. І саме там вони почали прозрівати.

Якщо ж Ангелі Меркель важко з огляду на її вік вибратися в таку далеку сьогодні з Німеччини до Бучі дорогу, хай подивиться кінохроніку про того заплаканого українського хлопчика, який колись про неї згадає. І якщо він, уже дорослий, дізнається, що його гарячі дитячі сльози лютого 2022 року розтопили холодне серце німецького політика, він буде гордий, що завдяки цьому він підтримував Україну в її боротьбі і за його щасливе майбутнє.

Володимир Сергійчук – завідувач катедри історії світового українства Київського національного університету імені Тараса Шевченка, доктор історичних наук, професор.

сово захопленої Чаплинки Херсонської області. Встановлено, що росіяни тримають людей у жорстоких, нелюдських умовах, застосовують тортури. Є випадки, коли викрадених закатовували до смерті.

„Українські сили продовжують відбивати атаки російських окупантів та ведуть важкі бої, особливо на Бахмутському напрямку, однак ситуація вздовж лінії фронту є статичною, коли сторони не набувають контролю над суттєвими новими територіями“, – про це сказав 2 травня речник Пентагону генерал Патрік Райдер.

Хоча, за його словами, певний час тому в цьому районі мало місце послаблення напруженості.

Характеризуючи ситуацію в Україні в цілому, генерал вказав також на продовження атак ракетами та дронами по українській цивільній інфраструктурі.

Водночас, за його словами, „в основному, вздовж лінії фронту ситуація продовжує залишатися статичною“.

Укрінформ

Безпілотники...

(Закінчення зі стор. 1)

тому числі з точки зору наведення на ціль щодо удару і ураження конкретних об'єктів“.

Судячи з кадрів, які потрапили до мережі, перший дрон вибухнув над Кремлем в 2:30 ночі, а через 15 хвилин другий – на підльоті до Кремля. Це були порівняно невеликі дрони літакового типу, мабуть, із пропелером, оскільки летіли на невеликій швидкості.

Невеликі дрони, як свідчить практика, здатні долати систему ППО і долітати до Підмосков'я. Відомо як мінімум про два випадки, коли в Московській області виявляли дрони з вибухівкою: наприкінці лютого – у Коломенському районі, а наприкінці

Доповідь Митрополита...

(Закінчення зі стор. 9)

далекою від нас, бо ми віддалені від воєнних подій на тисячі кілометрів, але вона є також і близькою, бо за нею можна стежити в інтернеті, де сотні подій зберігають імена полеглих героїв. При цьому Владика згадав кілька імен як приклад героїзму і пошани в народі, а між ними і 25-річного Артема Димида, на похорон якого прибула тисяча пластуновів, які розуміли вартість його жертви.

Перейшовши до теми війни, доповідач наголосив, що коріння і причини війни проти України полягає в російському неоколоніалізмі. Рух до незалежності поневолених народів при кінці 1990-их років розвалив СРСР і понад 90 відс. громадян України проголосували за незалежність в часі референдуму 1 грудня 1991 року. Понад 80 відс. проголосували за незалежність в Донецькій і Луганській областях. Крим також проголосував за незалежність України. Після цього Україна і Росія пішли різними шляхами: Україна вибрала демократизацію, а Росія стала на шлях поновного становлення імперії, що виявили дві війни в Чечні, Грузії і сепаратистські дії в Придністров'ї.

Владика підкреслив, що наміри Путіна стали прозорими, коли він заявив, що „Україна – ніщо, і українці будуть нічим“.

Доповідач навів уривки з гострої антиукраїнської статті „Що Росія повинна зробити з Україною“, в якій подано, що денацифікація невідмінно буде деукраїнізацією, і що „Українізм – штучне антиросійське твориво, яке позбавлене всякого цивілізаційного змісту і є підлеглим чужій цивілізації“.

Далі доповідач скористався коментарем історика Тімоті Снайдера про цю антиукраїнську статтю, яку американський політолог назвав підручником геноциду, в якому твердиться,

що проголошення української держави 30 років тому було „нацифікацією України“. Доповідач представив шість точок історика Т. Снайдера, які відносяться до геноцидного наміру росіян відносно України, а саме – невизнання існуючої держави як прелюдія до геноциду; заперечення народу, спільноти, нації чи групи, як таких; заперечення людей, як людей; ретроспективний індикатор, де заперечення злочину (геноциду) на діла виявляє бажання поповнити злочин (геноцид); теорія заміщення, яка дозволяє прийти на чужу територію і перемістити мешканців, яка є присутня і в теорії нацистів, і у світобаченні Путіна; розуміння російської практики перебудови системи до тієї міри, що люди починають сумніватися в реальності геноциду, що Т. Снайдер називає постмодерним індикатором.

Далі були інформативні дані про гуманітарну кризу України – понад 8 млн втікачів; 5.5 млн внутрішньо переміщених осіб. Росіяни депортували до 1.6 млн населення України, 6,000 дітей.

Доповідач подав дані про поважну школу, задану інфраструктурі України російськими обстрілами.

Доповідач вважає, що українська єдність проявляється в доброті серця і її видно у посвяті простих людей для своїх співвітчизників.

Владика передав думки Т. Снайдера: „Тімоті Снайдер вважає, що жертва українців створила ефект по всьому світі і зробила життя європейців менш ризикованим. Вона зумовила передумати значення свободи для американців, що свобода означає відповідальність діяти, і на тему України можна з усіма розмовляти у США. Т. Снайдер вважає, що сталося щось нечесне, і українці реагують в чесний спосіб, що люди нахиляються до світу вартостей. Він також вважає, що українцям треба не тільки діяти, але також комунікуватися“.

Заторкнувши тему солідарності,

вила, що „визнає без будь-яких обмежень та умов і в усіх відношеннях національні права та незалежність УНР“. А потім знову ж таки у Статуті ООН, Гельсінкських угодах, „Будапештському меморандумі“ та десятках інших угод зробила те саме, щоб все потім порушити.

Але США завжди продовжують спроби. Після дипломатичного визнання СРСР у 1933 році, в той самий час, коли Україну морили голодом для підпорядкування, Кремль погодився „утримуватися від будь-яких дій, явних чи прихованих, здатних якимось чином завдати шкоди спокою, процвітання, порядку чи безпеці всієї чи якоїсь частини США, зокрема будь-якої агітації чи пропаганди“. Як це працює?

Вічно поблажливі та сповнені надій США відстоювали членство пострадянської Росії у Світовому банку, МВФ, „Великої сімці“ та, на жаль, у Раді Безпеки ООН, оминаючи обов'язкові процедури вступу. Угоди були марними. Росія залишається непримиренною, агресивною та непохитною. Давайте укладемо ще одну угоду? Ніколи більше.

Віктор Рудь – колишній голова Українсько-американської асоціації юристів.

„Газета по-українськи“, 23 квітня.

доповідач підкреслив масивну допомогу національних агенцій, таких як USAID, який спрямував 13 мільярдів доларів на фінансування основних публічних служб, 1.4 мільярда – на гуманітарну допомогу, 800 мільйонів доларів – на допомогу в ділянці посилення енергетичних потреб сільськогосподарства, малих бізнесів й інших ділянок.

Гуманітарний фонд Митрополії зібрав 8.6 млн дол., з чого вже розподілено 6,868,807 дол.: на фонд відбудови Церкви в Україні – 1,006,349 дол.; на київський мобільний шпиталь – 172,808 дол.; на Архiepіскопський дискреційний фонд – 469,000 дол.

У Митрополичий фонд допомоги надійшли пожертви з 12 країн від 7,670 осіб, 32 католицьких шкіл, двох університетів, єврейської організації та восьми східно-католицьких єпархій.

На закінчення Владика зачитував заяву Т. Снайдера щодо майбутнього

Росія ракетами...

(Закінчення зі стор. 1)

У ніч проти 27 квітня росіяни вдарили ракетами по Миколаєву. В. Зеленський повідомив про одного загиблого та понад 20 пораних.

Одна з ракет влучила у дев'ятиповерхівку в Умані на Черкащині. Один із під'їздів був повністю зруйнований. Загинуло щонайменше 23 цивільних осіб, з них шестеро дітей.

Нічна атака на Павлоград сталася 1 травня: 34 людини постраждали, з них п'ять дітей. Наймолодшій дівчинці – лише вісім років.

Державний департамент США відреагував на російські ракетні обстріли Умані та Дніпра. США обіцяють робити все можливе, щоб притягнути Росію до відповідальності за атаки мирного населення України та запевняють, що продовжуватимуть підтримку українського війська. Про це заявив речник Державного департаменту США Ведант Пател, коментуючи нові ракетні обстріли росіян по всій Україні. Зі словами вдячності до тих, хто захищає небо України

розвитку війни: „Імперія мусить програти свою останню колоніальну війну. Ця війна має закінчитися поразкою Росії, а не якимись переговорами, як про це могли б думати європейці чи американці“.

Владика представив плян дерусифікації Росії Ярослава Грицака: „Російське питання можна розв'язати, віддзеркалюючи путінські пляни відносно України. Він вимагав „денацифікації України – ну ж, тоді Росія повинна перейти „де-русифікацію“. Цебто, вона мусить відмовитися від своїх плянів стати „великою Росією“ і стати звичайною країною. Та понад усе Росія повинна зробити те, що робить Україна: перевести політичні реформи після чого вже не буде жодного Путіна, одиниці, колективу, або повторення. Росія повинна це зробити сама від себе, однак, з зовнішньою допомогою, в заміну за знесення санкцій“.

Вдячні оплески привітали доповідь Митрополита Бориса.

звернулась 1 травня Посол США в Україні Бріджит Брінк: „Сполучені Штати продовжуватимуть наполегливо та швидко працювати, щоб підтримати їх та їхню здатність протистояти варварським нападам Росії на народ України“.

У Євросоюзі заявили, що всі особи, причетні до злочинів проти мирного населення України, будуть знайдені і покарані. „Безкарности не буде, всі причетні будуть притягнуті до відповідальності“, – сказав речник ЄС із закордонних справ та політики безпеки Петер Станьо.

Президент України Володимир Зеленський заявив, що в Умані пошкоджено близько десяти багатоквартирних будинків: „Цей російський терор має отримати справедливу відповідь від України та світу. І отримає. Кожна така атака, кожне зло проти нашої країни та людей наближає державу-терориста лише до провалу та покарання, а не навпаки, як вони думають. Ми не забудемо жодного злочину, не дамо жодному окупанту уникнути відповідальності“.

Голос Америки, ТСН, Радіо Свобода

Угода з Росією...

(Закінчення зі стор. 3)

бізнес можливим. З цією метою стриманість та компроміс є передумовами, що забезпечують недоторканність домовленостей. Ми святкуємо їх як рішення, а не причину проблеми. Ми запрограмовані так само поводитися з Росією. Але Росія з іншої галактики. Цього разу повірте Путіну, коли він каже: „Маємо інший генетичний і культурно-моральний кодекс“.

Росія вважає, що влада має бути священною. Компроміс – анафема. У 1839 році маркіз Астольф Луї де Кюстін, французький аристократ і письменник, подорожував Росією і писав: „Розмовляти – значить конспірувати, думати – означає бунтувати. Думка є не лише злочином, а й нещастям“.

Путінська Росія відрізняється від нас за світоглядом. Будь-яку угоду вона розглядає лише як аперитив. Він існує, щоб заперечувати саму свою ціль, або усвідомлювати, що вона абсолютно протилежна, або вигравати час. Єдиним елементом передбачуваності є передбачуваність про порушення угоди.

Україна набула гіркого досвіду, коли 17 грудня 1917 року Росія зая-



Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці

запрошує на поетичне читання

DON'T CLOSE YOUR EYES:

Ukrainian Poets Respond to the War

Poets and translators

Carolyn Forche, Marie Howe, Olga Livshin, Lev Friedman, Maya Chabra, Olena Jennings, Vasyl Makhno, and Hanna Melnychuk-Stecewycz will read the work of Halyna Kruk, Lyudmyla Khersonska, Yulia Musakovska and others.

Introduced by Askold Melnychuk


В суботу, 13 травня 2023 року

о 5-й годині по пол.


в будинку НТШ

63 Fourth Ave (між 9-ою і 10-ою вулицями)

New York, NY 10003




UKRAINIAN CATHOLIC UNIVERSITY FOUNDATION



УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ


UPCOMING EVENTS



PROGRESS AMIDST DISRUPTION

UKRAINIAN UNIVERSITY SERVES AS A MODEL FOR PROGRESS AND INNOVATION IN THE MIDST OF WAR

Moderated by **Laura Hoang**, Distinguished Professor and Author




MAY 11
12:00 pm EST 2023


Online

Discussion with **Sophia Opatska**, UCU's Vice-Rector for Strategic Development, Founding Dean of UCU Business School

To register, visit: [UCUFUNDATION.ORG](https://ucufoundation.org)



His Excellency Borys Gudziak, the Metropolitan-Archbishop of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia and President of Ukrainian Catholic University will deliver the keynote address at these upcoming University commencement exercises:



Scan to Livestream University of San Francisco Commencement

AVE MARIA SCHOOL OF LAW
Naples, FL – May 13

UNIVERSITY OF SAN FRANCISCO
San Francisco, CA – May 18

SETON HALL UNIVERSITY
Newark, NJ – May 22

For more information please email HELLO@UCUFUNDATION.ORG

НОВІ ВИДАННЯ

Фотоподорож у Африку



Книга-фотоальбом Фелікса Хмельковського „Африка“

Олександр Костирко


В Черкасах, у видавництві Олександра Третякова „Артбрама“, вийшла книга-фотоальбом Фелікса Хмельковського „Африка“, який повторив маршрут відомого німецького зоолога Бернарда Гржимека в

країнах Африки. Бернард Гржимек був відомим німецьким ученим-зоологом, директором зоопарку у Франкфурті-на-Майні. Він і його син Михаель присвятили життя боротьбі за збереження у незайманості тва-

(Закінчення на стор. 14)



Фелікс Хмельковський з жінками племені масаї.



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива

72-гі Річні Загальні Збори

четвер, 11-го травня, 2023 р.
3:00 годині пополудні
у залі Академії св. Юра у Нью-Йорку
215 схід 6-та вулиця

Члени повинні обов'язково попередньо зареєструватися.
Просимо подзвонити по тел. (212) 473-7310 (#4144).


Цього року закінчується каденція наступних членів Дирекції:
Катерини Попович, Марка Баха, Юрія Яримовича

Пропозиції до Номінаційної Комісії просимо надсилати на адресу:

SELF RELIANCE (NY) F.C.U.
108 Second Avenue
New York, NY 10003
Attn: Nominating Committee

Традиційний обід не відбудеться.

Просимо членів принести із собою членську книжечку.

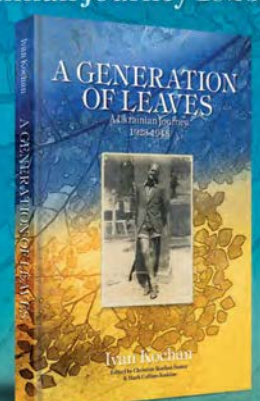


A GENERATION OF LEAVES

A Ukrainian Journey 1923-1948

A Book by **Ivan Kochan**

Edited by **Christine Kochan Foster & Mark Collins Jenkins**



Buy on Amazon
May 1, 2023
or
Pre-order Today

The story of a young man's coming of age that chronicles the struggle of his country for independence and freedom. Often charming and sometimes frightening this book is a personal account of how once upon a time life was lived in rural Western Ukraine through occupation, war, and displacement.

Великодні паски для захисників



Настоятель храму протоєрей Василь Жуковський біля великодніх дарів.
(Фото: Соломія Костенкова)

Соломія Костенкова

Національний університет „Острозька академія” спільно з прихожанами студентсько-викладацького храму Преподобного Федора Острозького вдруге здійснила волонтерський проєкт „Пасхальний кошик” для духовної підтримки захисників і захисниць України.

13 квітня у храмі відбулося освячення великодніх пасок. Разом з іншою гуманітарною допомогою все відправили у шпиталі Запоріжжя, де поранені українські воїни проходять курс лікування. Великодні пакунки

додатково наповнили поезіями студентів закладу.

Настоятель храму протоєрей Василь Жуковський наголосив: „Ми освятили великодні паски, які стануть фізичною й духовною підтримкою для воїнів. Незважаючи ні на що, свято буде в наших душах, сім'ях, державі. Ворог ніколи не зможе нас знищити, бо про це свідчить вся багатовікова історія українського народу. Нехай ці великодні паски будуть захисникам на поживу, підтримку, надхнення, Боже благословення”.

(Закінчення на стор. 14)



УНСОЮЗ ОГОЛОШУЄ ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ ТА НАГОРОД ДЛЯ СТУДЕНТІВ НА 2023-2024 НАВЧАЛЬНИЙ РІК

Кандидати на стипендії або нагороди мусять:

- Бути активними членами УНСоюзу щонайменше два роки до **1-го червня 2023 року**;
- Під час останніх двох років, мати поліс мінімальної вартості \$5,000 (не включає поліс Термінового страхування);
- Бути прийнятими на студії до університету в США або в Канаді.

Аплікація на стипендію або нагороду від УНСоюзу мусить бути вислана до 1-го червня 2023 року.

За точними інформаціями телефонуйте до Головної Канцелярії УНСоюзу або відвідайте сторінку „Наші Пільги” на інтернетній мережі УНСоюзу:

www.UNAInc.org

Ukrainian National Association, Inc.
2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054
800-253-9862 ext. 3035



EFFECTIVE 04/03/2023

CHECK OUT UNA'S NEW ANNUITY RATES AND REACH YOUR RETIREMENT GOALS!


NEW
MULTI-YEAR
GUARANTEED
ANNUITY (MYGA)

Rate	Term	2nd Year Rate	3rd Year Rate
4.25%	3-YEAR MYGA	-	-
4.50%*	5 YEAR	4.00%	-
4.75%*	7 YEAR	4.00%	-
5.25%*	9 YEAR	4.50%	4.00%

*FIRST YEAR RATE.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • WWW.UNAINC.ORG • 800.253.9862

MINIMUM GUARANTEED RATE 2%.
RATES SUBJECT TO CHANGE.
NOT AVAILABLE IN ALL STATES.

STAND WITH UKRAINE

Фотоподорож...

(Закінчення зі стор. 12)

ринного світу Африки. 10 січня 1959 року син загинув, коли його літак зіштовхнувся з птахом. Його поховали того ж дня на вершині кратера. Пізніше на його могилі уряд Танзанії звів кам'яну піраміду. Тут же в 1987 році поховали батька.

Книга Михаеля і Бернарда Гржимеків „Серенгеті не повинен померти“ (Серенгеті – Національний парк в Танзанії) про те, чому треба охороняти африканських тварин, яким шляхом це можна зробити, а також про мужніх людей, які присвятили своє життя боротьбі за охорону тварин, про запаморочливі польоти над пустелею, про поїздки на машині в нетрі Африки. Ця книга набула всесвітньої популярності. Вона перекладена 26 мовами. По ній було зроблено фільм, що обійшов екрани 63 країн, у тому числі СРСР.

Книга справила велике враження на шкільних друзів з Черкас Вадима Шпака і Фелікса Хмельковського. Черкаські школярі вирости, але зберегли колишню дружбу. Вадим Шпак став підприємцем у фармацевтиці, а



Фелікс Хмельковський в „Африці“.

Фелікс Хмельковський – інженером-механіком Військово-морського флоту. У 2006 році вони вирішили здійснити подорож в Африку, пройти слідами Гржимеків. У виданому альбомі вміщено фотографії, зроблені в Кенії та Танзанії. Пояснення до них узяті з книги „Серенгеті не повинен померти“.

Заповідник не помер, а життя Фелікса Хмельковського передчасно обірвала підступна хвороба. Його фотографії послужать пам'яттю про невтомного романтика, який любив життя, флот, природу і друзів.

На багатьох світинах – масаї, африканський корінний народ, який живе в савані на півдні Кенії та на півночі Танзанії. Масаї практично повністю зберегли свій традиційний уклад життя, хоча це і стає важче з кожним роком. Говорять масайською мовою. Коли інші африканські племена будували цивілізації і формува-

ли царства, масаї ніколи не відходили від свого напівкочового способу життя. Хати масаїв побудовані з висушених кізків, а пиття коров'ячої крові є частиною деяких їхніх священних ритуалів.

Черкаські мандрівники відвідали Нгоронгоро – величезний кратер на краю саванни Серенгеті, який виник від вибуху великого вулкана близько 2.5 млн років тому. Глибина кратера – 610 метрів. На дні кратера розміщене озеро Магаді, знамените популяцією фламінго. Біля краю кратера поховані зоологи Михаель і Бернард Гржимеки.

Є у книзі Накуру – одне з озер у долині на південь від міста Накуру, в центральній частині Кенії, яке охороняється невеликим національним парком „Озеро Накуру“. Вода в озері солона. Слово „Накуру“ мовою масаї означає „пил“ або „запилене місце“. Національний парк „Озеро Накуру“ створений у 1961 році.

Озеро Маньяра лежить на шляху з обласного центру Аруша в Нгоронгоро і Серенгеті. Озеро утворилося понад два мільйони років тому і має великі запаси солі. На березі озера живуть буйволи, слони, леви, леопарди, носороги й велике число птахів. Рожеві фламінго особливо помітні на тлі сірих каменів узбережжя. Чаплі ніби висять у струмках теплого повітря, яке здіймається вгору.

Книга-альбом вже зацікавила багатьох екологів, природознавців, допитливих читачів.

Повсякдення Росії

(Закінчення зі стор. 2)

БРЯНСЬК. – 5 квітня 49-річний чоловік убив 85-річну матір. Він почав скандалити з нею і розлютився. Тоді він узяв сокиру і зарубав пенсіонерку.

ФЕОДОСІЯ. – Вранці 25 квітня у дворі приватного будинку у селі Ближньому між сусідами почалася сварка на ґрунті шуму, що походив від собаки, яка проживає у жінки. 66-річний зловмисник зробив кілька пострілів у 55-річну сусідку, від яких та померла. (Місто 24)

Великодні паски...

(Закінчення зі стор. 13)

Проректорка з навчально-виховної роботи, професорка Руслана Каламаж зазначила: „У ці пасхальні дні ми намагаємося, як і впродовж усього року війни, допомагати чим можемо: збираємо кошти на придбання технічних засобів (дронів,

тепловізорів тощо), щоб підтримати працівників, випускників Острозької академії, які воюють. Уже вдруге на великодні свята проводимо акцію „Пасхальний кошик“. Щиро дякуємо настоятелю Василю Жуковському та прихожанам храму за випікання таких гарних великодніх пасок, а також нашим викладачам, працівникам і студентам, які долучилися до акції“.



Плем'я Пластунок „Перші Стежі“

влаштовує

„Денний Табір Пташат при Пласті“

для дітей від 4 до 6 років, які володіють (розуміють і розмовляють) українською мовою.

- Дитина мусить мати закінчених 4 роки життя до 1 жовтня 2023. Вийнятків немає.
- Дитина мусить мати усі приписані щеплення.
- Дитина, яка склала Заяву Вступу до Новацтва, не може брати участі у таборах для Пташат.

Табір відбудеться на Союзівці у двох групах:

- Від неділі, 25 червня, до суботи, 1 липня 2023 р.
- Від неділі, 2 липня, до суботи, 8 липня 2023 р.

У справі кімнат просимо порозуміватися безпосередньо з Адміністрацією Союзівки:

SOYUZIVKA: 216 Foordmore Rd, Kerhonkson, NY 12446
845-626-5641 • events@soyuzivka.com • www.soyuzivka.com

- Таборова оплата: \$160 (\$30 незворотні). Оплата за два тижні - \$280
- Таборову оплату можна зробити через PayPal tabirptashat@gmail.com
- Реєстраційну форму просимо виповнити через Google Forms: <https://forms.gle/xgrBdHJRpBG6PwTDA>

Реченець зголошень: 20 травня 2023 р.

По дальші інформації чи з питаннями прошу звертатися до адміністратора таборів електронною поштою на адресу tabirptashat@gmail.com

Reliable lady, 60 y, from Ukraine will take excellent care of your loved ones. Great cook! Speakes Ukrainian. Live-in, Tri-state area. Please call or text Maria, 631-644-4831, 631-384-5947, marpatukr@gmail.com

ХРИСТИНА БРОДИН
Ліцензований Продавець
Страховання Життя
CHRISTINE BRODYN
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.
187 Henshaw Ave.
Springfield, NJ 07081
Tel.: 973-376-1347

ARKA
Вишиванки, хустки, нитки,
тканина до вишивання, рушники,
коралі, пояси, кераміка, різьба
89 East 2nd St., New York, NY 10009
Tel.: 212-473-3550

ОКСАНА СТАНЬКО
Ліцензований продавець
Страховання Життя
OKSANA STANKO
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.
Tel.: 908-872-2192
email: stankouna2@gmail.com



DNIPRO LLC.

ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ ТА КОНТЕЙНЕРИ В УКРАЇНУ

Туристичні послуги: авіаквитки в Україну та інші країни • Пересилка пакунків, автомобілів та контейнерів в Україну та інші країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки

ROSELLE, NJ
645 W 1st Ave.
Tel.: 908-241-2190
888-336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave.
Tel.: 973-916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: 215-969-4986
215-728-6040

Збереглася хата...

(Закінчення зі стор. 6)

І. Шурубалка повернувся у Шполу, посадив біля хати чималий яблуневий сад. Але не встиг скуштувати з того саду жодного яблука – в 1937 році його знову заарештували і заслали у табори під Хабаровськом, де він помер від голоду в 1939 році. З того саду залишились тільки дві яблуні, які квітуть і цієї весни.

Про смерть сина і брата тодішня влада родину не повідомила, тож вони не знали, що з ним. Майже через 20 років до них дійшла чутка, що у сусідньому Новомиргороді якийсь чоловік повернувся із таборів, і вони хотіли розшукати його, але він сам прийшов до їхньої хати.

Тим чоловіком, який прибув із заслання із Красноярського краю був Степан Кожум'яка, тричі репресований, ініціатор встановлення кількох пам'ятників Шевченку, шляхобудівник і мостобудівник. („Свобода“ писала про нього у січні 2019 року). Тоді він працював інженером Злато-

пільського шляхвідділу. А той якраз прокладав автомобільний шлях з Черкас на Гайсин. Це будівництво тривало неподалік хати Шурубалків-Ковалів. Шляхвідділ потребував приміщення під контору. А хата була велика, тож її тут і розмістили.

Оксана Коваль пригостила гостя узваром з яблук того саду, який посадив її брат і розповіла сумну історію про нього. Відтоді Кожум'яка приїздив з дружиною Катериною, а після її смерті, прикипівши душею до дітей та онуків Оксани Коваль, бо своїх дітей не мав, доживав віку з нею. Справжнім патріотом він виховав онука Юрія Колесника, нині професора Черкаського університету, автора та упорядника книги про Кожум'яку „Планида діда Степана“.

А хата Шурубалок і у новітні часи стала центром національного відродження краю. Саме тут гуртувався перший осередок Руху. Тут збиралася ініціативна група відродження у Шполі української, незалежної від Москви, церкви.

Нині хатина у плачевному стані. Чи не прийшов час її відновити?



СВ. П.

Володимир „Лачко“ Саф'ян

Загін „Червона Калина“ складає найщиріші співчуття панні Роні, пані Рені та усій родині.

Покійний „Лачко“ був активним членом Загону „Червона Калина“ та видатним пластуном. За свого часу – довголітній підскарбій 5-го куреня.

Довгі роки був членом дирекції Пластової Фундації в Нью Йорку, хору „Думка“, Кредитового комітету кредитівки „Самопоміч“ та скарбником Товариства „Самопоміч“.

Його життєрадісне і витончене ставлення до життя буде з нами на все.

Незабутньому братчикові ПУ-ГУ і...

Вічна пам'ять!

Старшина Загону „Червона Калина“

UNION FUNERAL HOME LYTWYN & GRILLO

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
Nicholas J. Grillo, Manager

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА

Our services are available
anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами
на цвинтарі в С. Бавнд Бруку
і перенесенням тлінних останків
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)
UNION, NJ 07083

908-964-4222

www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в **BRONX, BROOKLYN,**
NEW YORK і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema Funeral Home, Inc.

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N. Y. 10009

(212) 674-2568



Корпоративна Рада Директорів
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
зі смутком повідомляє членів
Головного Уряду, членів 162-го Відділу
УНСоюзу та всю українську громаду,
що 21 квітня 2023 року відійшов у вічність



СВ. П.

Юрій Б. Федорійчук

(11 лютого 1950 р. – 21 квітня 2023 р.)

Секретар 162-го Відділу УНСоюзу у Філадельфії,
Пенсильванія, який займав цю посаду протягом 24-ох років,
та колишній член Контрольної Комісії УНСоюзу (2018-2022).

Юрій Федорійчук був довголітнім, дуже активним
прихильником УНСоюзу. Його відданість Українському
Народному Союзові залишиться в пам'яті союзовців назавжди.

Корпоративна Рада Директорів та все членство УНСоюзу
висловлюють щирі співчуття дружині Йоланті, донькам
Христині і Стефанії з чоловіком Jason та численним внукам.

Вічна Йому пам'ять!



Корпоративна Рада Директорів
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
зі смутком повідомляє членів
Головного Уряду, членів 53-го Відділу
УНСоюзу та всю українську громаду,
що 20 квітня 2023 року відійшов у вічність

СВ. П.

Іван М. Головатий

(28 травня 1955 р. – 20 квітня 2023 р.)

Секретар 53-го Відділу УНСоюзу у Піттсбургу, Пенсильванія,
який займав цю посаду протягом 30-ти років.

Іван Головатий був довголітнім, дуже активним прихильником
УНСоюзу. Його відданість Українському Народному Союзові
залишиться в пам'яті союзовців назавжди.

Корпоративна Рада Директорів та все членство УНСоюзу
висловлюють щирі співчуття дружині Анні, синам
Григорію та Михайлові, сестрі Марії та всій родині.

Вічна Йому пам'ять!

KULINSKI MEMORIALS

809 SOUTH MAIN STREET • MANVILLE, NJ 08835

Tel. 800-458-5467 • 908-722-3130 • Fax 908-253-0027

KulinskiMemorials@msn.com • KulinskiMemorials.com



- Служить українській громаді понад 60 років
- Понад 40 кольорів граніту до вибору
- Гравюри на замовлення
- Консультації вдома за домовленням
- Обслуговує клієнтів у трьох штатах (NJ, NY, PA)
- 5 хвилин від Українського цвинтаря св. Андрія у С. Бавнд-Бруку, Н. Дж.



MONUMENTS

Oblast Memorials Co.

PO Box 746, Chester, NY 10918

Tel : 845-469-4247

Custom Designed Quality Monuments

Serving NY/NJ/CT Cemeteries

e-mail: oblastmemorialsco@gmail.com

web site: www.oblastmemorials.com

BILIBGUAL HOME APPOINTMENTS

Іпотека від Кредитівки СУМА...



ЛЕГКО

Особисто або дистанційно

ЗРУЧНО

Експертний супровід від кваліфікації до закриття

ШВИДКО

Працюємо за вашим графіком

“Ми були дуже задоволені чуйністю та професіоналізмом кредитного відділу СУМА. Протягом усього процесу ми працювали з ними дистанційно. Нам вдалося закрити протягом 45 днів, і вони доклали додаткових зусиль, щоб забезпечити це навіть тоді, коли несподівано виникли вимоги щодо закриття в останню хвилину. Ми найбільше задоволені послугами кредитування від початку до кінця.”

- Оріся та Кевін з РА

“Ми хотіли купити будинок... угода була чудовою, але нам довелося рухатися швидко, щоб не втратити його. Ми були здивовані тим, як швидко Марко і Христина відреагували, і наскільки легким і швидким був весь процес. Ми закрили протягом 45 днів. Відчуваєш себе справжньою родиною, завдяки SUMA.”

- Ігор з МА

4.875%*

7/1 Year Adjustable (6.231% APR)

5.875%*

30 Year Fixed (5.928% APR)

Відскануйте QR
для найновішої
інформації



Зателефонуйте нам або надішліть SMS
914.220.4900

або надішліть нам електронний лист на
адресу memberservice@sumafcu.org
www.sumafcu.org



Main Office:
125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
P: 914.220.4900
F: 914.220.4090

SUMAFCU NMLS# 527694

Spring Valley, NY branch:
16 Twin Ave.
Spring Valley, NY 10977
P: 845.356.0087
F: 845.356.5335

Stamford, CT branch:
125 39 Clovelly Rd.
Stamford, CT 06902
P: 203.969.0498
F: 203.316.8246

New Haven, CT branch:
555 George St.
New Haven, CT 06511
P: 203.785.8805
F: 203.785.8677

* Rates as of 1/27/23. Subject to change without notice. Rates for 1 to 4 family owner occupied/condominiums/co-ops. Rate, points and APR may be adjusted based on several factors including, but not limited to, state of property location, loan amount, documentation type, loan type, occupancy type, property type, loan to value and your credit score. Your final rate and points may be higher or lower than those quoted based on information relating to these factors, which may be determined after you apply. The annual percentage rate (APR) is the cost of credit over the term of the loan expressed as an annual rate. The APR shown here is based on the interest rates and points only and does not take into account other loan specific finance charges you may be required to pay.

